



323

Fostes á feira da Ponte  
fostes e non vistes nad'  
e non viste bälá-lo sole  
nunha mazán coloradä.

Nämoreime en ti, meniñä,  
porque ch' ouin cantar benhe,  
i ahora morro de fame  
io cantar non me mänténhe.

Santä Mariñä vai nelä  
se se vai Santä Mariñä  
ieu tämén me von con elä

1901

Quén é ia flor da cänela  
äs catro da Libärata  
e äs dúas de Sabela.

Quén é ia flor da cänela  
äs dúas da Libärata  
e äs catro de Sabela.

1608

Y eché la tuya cobarde  
la mía la va atrevido  
vale máh pers' en la cárcel  
ca 'n el hespital herido.

186d

De Carreira para el sielo  
astra las mismas paredes  
a mi me daban consuelo.

816

En el medio de la mare  
hay una piedra marcada  
que la marcó San Joséie  
con la punta de la 'spada.



Un marinero me dise  
que embarcas' en su chalana  
y que me lleva remando  
astra 'l muelle de l' Habana.

Ahí llevas mi corazón  
serradito con dos llaves  
ábrelle y métete dentro  
que tú solita bien cabes.

Quién perdió que yo encontré  
un pañuelo casi nuevo  
en cada punta un suspiro  
y en el medio un te quiero.  
Las alpargatas más rotas  
que había en la carbonera  
se las llevó Malaficha  
para pasar la frontera.

Malaficha, Malaficha  
que mala suerte has tenido  
de lleghar a la frontera  
te llevaran detenido.

1093

Ai meu amor dám'o persebe  
ai deses que andas apañando  
ai eu donch'o meu corazón  
ai pra que mo vaías gardando ai la.

Amoriños collín na beiriña do mar  
amoriños collín non'os podo olvidar  
non'os podo olvidar a a a  
amoriños collín na beiriña do mar.

Ai, puerto de Santa María  
ai, tódolos barcos dan vela  
ai, yo también voy dar la mía.

Xa fun a Marín,  
xa pascin o mar,  
xa comín naranxas  
do teu naranxal  
da túa figheira  
xa fun a Marín  
vin pola ribeira.



437c

Ai nãmoreime en ti meniña  
ai nãmoreime ch'ouín cantar benhe  
ai agora morro de fame  
ai o cantar non me mânténhe.

E si se che fui,  
na deixaras ir  
atárasll'o pelo,  
lazos no mändil,  
lazos no mändil,  
ai, válghanos Dios,  
as de Camariñas  
nas queremos nós.

533

Ai la carrera de Laghe  
ai la tenco de ladrillare  
ai de ladrillo de lo fino  
ai para mi amor pasare  
ai la la la.

E ti telo, telo  
e non mo qués dar,  
e dispois de vella  
pódelo salar.

1856

Ai debago de tu ventana  
ai hay una flor relosiente  
ai cuando la voy visitare  
ai se me recuerda Visente ai ai.

422

Entra en Mugía y veráse  
en cad'esquin'una tienda  
y verá-las mogianas  
sin haber quien las entienda.

E si se che fui,  
na deixaras ir  
atárasll'o pelo,  
lazos no mändil,  
lazos no mändil,  
ai, válghanos Dios,  
as de Camariñas  
non son pära nós.